



# **Ordinanza concernente il sistema d'informazione centrale sulla migrazione (Ordinanza SIMIC)**

## **Modifica del ...**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

Gli allegati 1 e 4 dell'ordinanza del 12 aprile 2006<sup>1</sup> concernente il sistema d'informazione centrale sulla migrazione sono sostituiti dalle versioni qui annesse.

II

La presente ordinanza entra in vigore il 1° giugno 2026.

<sup>1</sup> RS 142.513

*Allegato 1*  
(art. 4 cpv. 3)

## **Livello d'accesso e autorizzazione a trattare i dati**

### *Livello d'accesso*

A	Consultazione in rete
B	Trattamento
W	Comunicazione via piattaforma TIC nel singolo caso
Vuoto	Nessun accesso

### *Unità organizzative*

ACEP	Autorità cantonale di esecuzione delle pene
AEG	Autorità incaricata dell'esecuzione dell'espulsione giudiziaria
AFC	Amministrazione federale delle contribuzioni
AFCt	Autorità fiscali cantonali
ASC	Autorità cantonali e comunali dello stato civile
CdA	Autorità cantonali e comunali del controllo degli abitanti
CDF	Controllo federale delle finanze
Cit.	Autorità cantonali preposte alla cittadinanza
COM	Commissioni tripartite secondo l'articolo 7 capoverso 1 lettera b della legge dell'8 ottobre 1999 <sup>2</sup> sui lavoratori distaccati
CP	Comandi cantonali e comunali di polizia
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri, Segreteria di Stato, Direzione politica e Direzione consolare
fedpol	Ufficio federale di polizia
– I	Divisione Diritto e misure
– II	Polizia giudiziaria federale (PGF)
– III	Ufficio centrale nazionale INTERPOL, Divisione Centrale operativa, ufficio SIRENE, Divisione Documenti d'identità e uffici centrali, Divisione Identificazione biometrica, Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro (MROS)
– IV	Settore Ricerche RIPOL
MIGRA	Autorità cantonali, regionali e comunali in materia di stranieri, autorità in materia di stranieri del Principato del Liechtenstein

<sup>2</sup> RS 823.20

MPC	Ministero pubblico della Confederazione: servizio Esecuzione delle sentenze
OCF	Organi federali e cantonali di controllo alla frontiera
RSE	Rappresentanze e missioni svizzere all'estero
SCAR	Servizi di coordinamento asilo e rifugiati
SEM	Segreteria di Stato della migrazione
– I	Pianificazione e risorse / Fornitore di prestazioni informatiche
– II	Collaboratore specialista in materia di stranieri (eccettuato il settore della cittadinanza)
– III	Servizio dei fascicoli (registrazione)
– IV	Collaboratore specialista in materia di asilo
– V	Collaboratore specialista in materia di cittadinanza
SIC	Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport, Servizio delle attività informative della Confederazione
TAF	Tribunale amministrativo federale
– I	sesta corte
– II	quarta e quinta corte
UCC	Ufficio centrale di compensazione
UCL	Uffici cantonali e comunali del lavoro
UDSC	Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini
UFAS	Ufficio federale delle assicurazioni sociali
UFG	Ufficio federale di giustizia, ambito direzionale Assistenza giudiziaria internazionale e ambito direzionale Diritto privato



Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
<b>II. Dossier elettronico (eDossier)</b>																																					
<i>1. Gestione dei fascicoli</i>																																					
Detentore del fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				
Trattato da collaboratore specialista	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				
Trattato dal/fino	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				
Stato del fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				
Data apertura fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				
Data di annullamento	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				
Classe d'archiviazione	B	B	B	B	B	B	B									B																					
<i>2. Informazioni in merito al documento</i>																																					
Categorie (LStrl <sup>3</sup> , LA <sup>4</sup> , LCit <sup>5</sup> )	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				
Designazione del documento	B	B	B	B	B	B	B	A	A					A	A		B																				
Data del documento	B	B	B	B	B	B	B	A	A					A	A		B																				
Collaboratore specialista competente	B	B	B	B	B	B	B	A	A					A	A		B																				
Provenienza (data/tipo)	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				
Data di annullamento	B	B	B	B	B	B	B								A		B																				

3 RS 142.20  
 4 RS 142.31  
 5 RS 141.0



Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																							
Durata di validità	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Codice Paese	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Numero del documento di viaggio	B	A	A	A		A		A	A				A																								
Autorità di rilascio	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Rappresentante legale dello straniero minorenni o interdetto	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Informazioni inserite su richiesta della persona	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Durata del viaggio	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Statuto di soggiorno	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Motivo del viaggio	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Destinazione	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Indicazioni relative alla perdita di un documento di viaggio	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Indicazioni relative alla registrazione o alla soppressione della registrazione di un documento di viaggio in RIPOL	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Ritiro	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Data del deposito della domanda	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Data della decisione	B	B	A	A		B		A	A				A																								
Altre indicazioni relative alla domanda	B	B	A	A		B		A	A				A																								

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
Altre indicazioni relative al documento di viaggio	B	B	A	A		B		A	A		I	II	III	IV																							
Firma del rappresentante legale dello straniero minorenni o interdetto	B	B	A	A		B		A	A					A																							
<b>VI. Fascicoli cartacei</b>																																					
<i>1. Ubicazione dei fascicoli</i>																																					
Ubicazione	B	B	B	B	B	B	A						B		B		A	A			A	A											A				
<i>2. Informazioni in merito al fascicolo</i>																																					
Categoria fascicolo	B	A	B	B	B	A							A		A		A				A																
Numero fascicolo	B	A	B	B	B	A							A		A		A				A																
Motivo ordinazione	B	B	B	B	B																																
<i>3. Contenuto fascicolo</i>																																					
Designazione del documento	B	B	B	B	B	A								A		A					A																
Provenienza (collab. special. data)	A	A	A	A	A	A							A		A		A				A																
Data d'entrata	A	B	A	A	A	A							A		A		A				A																
Data d'uscita (ad es. documento di legittimazione del Paese d'origine)	A	B	A	A	A	A							A		A		A				A																
<b>VII. Altri campi di dati SIMIC</b>																																					
<i>1. Numero riferimento</i>																																					
N. riferimento	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	
N. riferimento cantonale	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A



Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
Il partner registrato è svizzero (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A					A		A		A	A	W	A	A	A	A	A					
Libretto per stranieri dei genitori	B	B	B	A	A	B	B				A	A	A			A	A						A									A					
Genitore svizzero (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A				A		A		A	A			A	A	A	A						
Cognomi, nomi dei genitori	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A			A				A		A	A	W				A	B	A				
Cognomi, nomi, data di nascita dei figli	B	A		A	A	B	B	A		A	A	A							A				A		A	A	W				A		A				
Famiglia o gruppo (codice)	B	B	B	A	A	B	A				A	A				A	A									A	W										
Numero di famiglia o di gruppo	B	B	B	A	A	B	A				A	A																									
Numero di controllo del processo (PCN)	B	A	A	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A													A	A							
Luogo, data e ora del rilevamento biometrico	B	B	A	A	A	B		A	B		A	A	A	A	A																		A				
<i>b. Indirizzi</i>																																					
Indirizzo all'estero	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A			A			A	A	A	A	A	A	
Indirizzo in Svizzera	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A									A	A	W	A	A	A	A	A	A	A	A		
Comune di residenza	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A									A	A	W	A	A	A	A	A	A	A	A		
Indirizzo postale	B	B	B	B	A	B	B	A		A	A	A				A	A																				
Indirizzo valido dal	B	B	B	B	A	B	B	A		A	A	A				A	A																				
Indirizzo di contatto in Svizzera o all'estero del lavoratore distaccato	B	A			A	A	B	B	A																												

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
<i>c. Documenti di viaggio e d'identità</i>																																					
Classificazione (originale, copia, ...)	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A	A		A	A			B	A		
Tipo del documento	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A	A		A	A			B	A			
Autorità di rilascio, luogo e Paese	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A	A		A	A			B	A			
Data del rilascio e durata di validità	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A	A		A	A			B	A			
Numero	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A	A		A	A			B	A			
Immagine scansionata della pagina dei dati anagrafici del documento di viaggio o del documento d'identità	B	B	B	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A	A		A	A			B	A			
<i>d. Entrata</i>																																					
Paese limitrofo	B	A		A	A	B	B	A			A	A	A	A													A		A	A	A		A				
Rappresentanza all'estero responsabile	B	B	A	B	A	B	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A							A		A	A							
Decisione d'entrata valida dal e fino al	B	B	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A							A		A	A	A		A				
Durata probabile del soggiorno	B	B	A	B	A	B	A	A			A	A	A	A	A												A		A	A			A				
Numero di familiari partecipanti al viaggio	B	B	A	A	A	B	A	A	A		A	A	A		A	A	A									A											
Professione	B	B	A	A	A	B	A	A			A	A	A	A	A											A		A	A			A					
Condizioni d'entrata	B	B	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A										A		A	A	A		A					
Durata del soggiorno richiesta	B	A		A	A	B	B	A			A	A	A	A													A		A	A	A		A				

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																																
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC					
											I	II	III	IV																								
<i>e. Misure coercitive</i>																																						
Tipo di carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																								
Inizio della carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																								
Fine della carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																								
Giorni di carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																								
Rimpatrio (si/no)	B	B				B		A	B		A			A																								
Rappresentazione legale per i minori (si/no)	B	B				B																																
Misure a protezione del minore (si/no)	B	B				B																																
Luogo di carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																								
Durata della carcerazione	B	B				B		A	B		A			A																								
<i>f. Soggiorno e partenza</i>																																						
Numero del permesso	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Statuto	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Dati sul rilascio del permesso	A	A	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Tipo di permesso	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data effettiva d'entrata	B	B	A	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Data determinante per il domicilio	B	B	A	A	A	B	A				A	A	A			A	A			A							A	A										
Data cambiamento statuto	B	B	A	A	A	B	A				A	A				A	A			A							A	A										
Motivo della data determinante	B	B	A	A	A	B	A				A	A				A	A			A																		
Data di notificazione	B	B	A	A	A	B	B				A	A				A	A			A																		
Autorizzazione valida dal e fino al	B	B	A	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Autorità di rilascio	A	A	A	A	A	B	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
Tipo dell'ammissione (co-dice)	B	B	A	A	A	B	B	A						A	A	A	A	A	A	A						A	A	W	A	A				A			
<i>g. Decisioni preliminari in funzione del mercato del lavoro (AVOR)</i>																																					
Riferimento all'ufficio del lavoro	B	B	A			B	B									A																		A	A		
Durata di validità della decisione	B	B	A			A	B									A																			A	A	
Tipo di contingente	A	A	A			A	A									A																				A	A
Numero di contingente	A	A	A			A	A						A			A																			A	A	
Periodo del contingente	B	B	A			A	B						A			A																			A	A	
Unità del contingente	A	A				A	A						A																						A	A	
Data della registrazione	B	B	B			A	A									A																			A	A	
Data della domanda	B	B	B			A	A									A																			A	A	
Articolo (richiesto/autorizzato)	B	B	B			A	A									A																			A	A	
Numero di mesi (massimo/minimo)	B	B	B			A	A									A																			A	A	
Stato del trattamento	B	B	B			A	A									A																			A	A	
Condizioni	B	B	B			A	A									A																			A	A	
Motivazione	B	B	B			A	A									A																			A	A	
Referenze della ditta	B	B	B			A	A									A																			A	A	
<i>h. Attività lucrativa</i>																																					
Attività esercitata	B	B	A	B	A	B	B	B	A			A	A	A	A	A					A	A	A	A		A	A					A	A	A	A	A	
Posizione professionale	B	B	A	B	A	B	B					A	A			A	A				A	A	A			A	A						A	A	A	A	
Inizio e fine dell'impiego	B	B	A	B	A	B	B	A				A	A			A	A				A	A				A	A							A	A	A	A
Paese di lavoro	B	B	A	A	A	B	B	A				A	A			A	A				A	A				A	A							A	A	A	A
Attività lucrativa accessoria	B	B	A	B	A	B	B					A	A			A	A				A	A				A	A							A	A	A	A

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																												
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC	
Numero ore di lavoro settimanali	B	B	A	A	A	B	B	A			A	A			A	A			A		A				A		A	A	A					
Luogo di assunzione (indirizzo, dati geografici o descrizione)	B	B	A	B	A	B	B	B	A		A	A	A	A	A	A			A	A	A	A			A	A		A	A	A			A	
Stato della procedura di notificazione secondo l'Accordo sulla libera circolazione delle persone	B	A				B	B	A	A		A	A	A	A	A							A				A		A	A					
Giorni di servizio prestati	B	A				B	B	A			A	A	A	A								A				A		A	A	A				
Decisione negativa concernente l'attività lucrativa indipendente secondo OLCP <sup>6</sup>	B	A				B	B				A	A										A				A		A	A					
Salario	B	B				B	B															A				A		A						A
<i>i. Dati delle aziende</i>																																		
Numero dell'azienda SIMIC	A	A	A	A	A	A	A								A	A				A		A			A	A		A	A					
Nome dell'azienda	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A			A	A	A			A	A		A	A	A					
Indirizzi	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A			A	A	A			A	A		A	A	A					
Numero telefonico e indirizzo e-mail	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A			A	A	A			A	A		A	A	A					
Persona competente (numero telefonico, indirizzo e-mail)	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A			A	A	A			A	A		A	A	A					
Persona di contatto in Svizzera (azienda, indirizzo,	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A			A	A	A			A	A		A	A	A					

<sup>6</sup> O del 22 mag. 2002 sulla libera circolazione delle persone (RS 142.203).





Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
Fatturazione	B	A	B	A	B																																
<i>k. Dati sulla cittadinanza relativi alla procedura di annullamento</i>																																					
Data della decisione dell'ultima procedura di naturalizzazione	B		B		B																																
Data di nascita della persona la cui naturalizzazione va annullata	B		B		B																																
Data di nascita del coniuge o del partner registrato	B		B		B																																
Data del matrimonio	B		B		B																																
Cognomi e nomi del coniuge svizzero	B		B		B																																
Data audizione diretta coniuge	B		B		B																																
Data audizione cantonale coniuge	B		B		B																																
Data separazione	B		B		B																																
Numero di mesi fino alla separazione	B		B		B																																
Dichiarazione unione coniugale	B		B		B																																
Data firma dichiarazione unione coniugale	B		B		B																																
Divorzio chiesto da	B		B		B																																
Data domanda divorzio	B		B		B																																
Data divorzio	B		B		B																																

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																																
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC					
											I	II	III	IV																								
<i>l. Misure d'allontanamento (decisione di rimpatrio secondo l'art. 68a cpv. 1 lett. a, c e d LStrI e divieto d'entrata secondo l'art. 67 LStrI) eMAP</i>																																						
Autorità competente	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A		A		A	A		A		A							A	A		B					
Decisione (tipo)	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																					B			
Data della decisione	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																						B		
Rinuncia alla pronuncia di un'espulsione giudiziaria obbligatoria	A	A	A	A	A	A		A	A		A		A	A																						A		
Motivazione (decisione di rimpatrio)	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																						B		
Divieto d'entrata successivo (si/no)	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																						A		
Minaccia per la sicurezza e l'ordine pubblici (si/no)	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																						A		
Fattispecie penali	A	A	A	A	A	A		A	A		A		A	A																							A	
Caratteristiche particolari	B	B	A	B	A	B		A	A		A		A	A																							B	
Data di notificazione / entrata in vigore	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A	A	A	A		A								A												A	A	B
Valevole dal e fino al / durata	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A	A	A	A		A		A	A		A															A	A	B
Abrogazione	B	B	A	B	A	B		B	A	A	A	A	A		A		A	A					A													A	A	B
Motivazione (divieto d'entrata)	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A		A	A	A	A		A	A																	A	A	B
Ramo economico	B	B	A	A	A	B		B			A	A	A	A		A																				A	A	
Data della domanda	B	B	A	A	A	B		B			A	A	A		A																					A	A	
Termine di partenza	B	B	A	B	A	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A														A	A	B
Data e luogo di partenza	B	B	A	B	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A												A								A	A	B
Stato di destinazione del rimpatrio	B	B	A	B	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A																				A	A	B





Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																																		
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC							
<i>g. Protocollo delle mutazioni</i>																																								
Tipo di mutazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A							A		A													
Utente	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A							A		A													
Data della mutazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A							A		A													
Data dell'evento	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A							A		A													
Data del rilascio	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A	A	A					A		A													
Autorità decisionale e autorità richiedente	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A			A	A							A		A													
Tipo di decisione	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A			A		A		A										A			
<i>3. Settore dell'asilo</i>																																								
<i>a. Identità</i>																																								
Religione	B	A	B	B	A	A		A	A			A	A	A	A	A	A							A	A					A	A									
Lingua materna	B	A	B	B	A	A		A	A			A	A	A	A	A	A							A	A				A							A	A			
Gruppo etnico	B	A	B	B	A	A		A	A			A	A	A	A	A	A							A	A															
Cittadinanza alla nascita	B	A		B	A	A		A		A	A	A	A	A	A	A										A	A	W	A	A								A		
Luogo di nascita	B	A		B	A	A		A	A	A		A	A	A	A	A											A	A	W	A	A							A		
Codice d'origine	B	B		B	A	A		A	A			A	A	A	A	A								A			A	A	W	A	A									
Cognomi e nomi dei genitori	B	A	B	B	A	A		A	A	A		A	A	A	A	A	A							A	A		A	A	W	A	A							A		
Mezzi finanziari propri	B	A	B	B	A	A											A							A																
Dichiarazione di garanzia	B	A	B	B	A	A											A							A																
Indirizzi	B	A	B	A	A	B		A	A	A		A	A	A	A	A								A	A		A	A	W	A	A									
Categorie di identità (Codice NINA)	B	A	B	A	A	A																																A	A	
Conoscenze linguistiche	B	B	B	B																																				
Formazione	B	B	B	B																																				
Attività lucrativa svolta finora	B	B	B	B																																				

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																																
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEg	ACEP	MPC					
<i>b. Documenti di viaggio o d'identità</i>																																						
Classificazione (originale, copia, ecc.)	B	B	B	B	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A					A												
Tipo di documento	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A				A	A							
Autorità di rilascio, luogo e Paese	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A				A	A							
Data di rilascio e durata di validità	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A				A	A							
Numero	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A				A	A							
Immagine scansionata della pagina dei dati anagrafici del documento di viaggio o del documento d'identità	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A					A				A	A							
<i>c. Procedura</i>																																						
<i>In generale</i>																																						
Caso medico	B	A	B	B		A																																
Tipo di pratica	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A	A	A										
Tipo di trattamento	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A	A	A										
Data e ora del deposito della domanda	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A	A	A	A									A	
Stato della procedura	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A	A	A										A	
Cognomi e indirizzo degli interessati	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A					A												
Cantone di attribuzione	B	A	B	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A					A	A					A											A	
Data di apertura della pratica	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A	A	A	A										
Data del disbrigo della pratica	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A	A	A										A

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																													
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC		
											I	II	III	IV																					
Passaggio in giudicato	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A									A
Termini	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A		A	A	A	A									
Codice d'osservazione	B	A	B	A	A	A		A			A		A							A															
Data di deposito e di evasione del ricorso	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A		A	A	A	A		A	A	A	A									A
Collaboratore specialista competente	A	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A			A	A	A										
<i>Rilevamento biometrico</i>																																			
Numero di controllo del processo (NCP)	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	B	A	A	A				A	A														
Luogo, data e ora del rilevamento biometrico	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	B	A	A	A				A	A														
<i>Attribuzione e ripartizione</i>																																			
Data di disbrigo della decisione d'attribuzione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A										A
Motivo della mutazione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A				A											
Cantone interessato dalla ripartizione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A										
Data ripartizione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A				A											
Determinante si/no	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A				A											
Riga per commento	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A				A											
Collaboratore specialista	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A				A											
<i>Documento di legittimazione settore dell'asilo</i>																																			
Categoria	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A		A	A					A	
Valevole fino	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A		A	A						A
Data dell'allestimento	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A		A	A						A

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																							
Attività lucrativa	B	A	A	A	A	B	A				A	A	A	A		A	A								A	A	A		A	A					A		
Cognome e indirizzo del datore di lavoro	B	A	A	A	A	B	A	A	A		A	A	A	A		A										A	A	A		A	A						
Collaboratore specialista	B	A	B	A	A	B		A	A		A	A	A	A	A	A									A	A			A	A							
<i>Contributo speciale</i>																																					
Obbligo contributo speciale	B	A	A	A	A	A	A	A	A																												
Obbligo massimo	B	A	A	A	A	A	A	A	A							A	A																				
Saldo	B	A	A	A	A	A	A	A	A							A	A																				
Cronologia	B	A	A	A	A	A	A	A	A							A	A																				
<i>d. Dati relativi agli accertamenti della provenienza in base alla lingua (dati LINGUA)</i>																																					
<i>Mandato</i>																																					
Data di ricezione (mandato)	B	B		B																																	
Paese d'origine indicato dal richiedente	B	B		B																																	
Regione d'origine indicata dal richiedente	B	B		B																																	
Conoscenze linguistiche	B	B		B																																	
Conoscenze linguistiche testate	B	B		B																																	
Competenza della lingua	B	B		B																																	
Lingua madre	B	B		B																																	
Stato del mandato	B	B		B																																	
Dati complementari del richiedente	B	B		B																																	
Data del colloquio	B	B		B																																	
Data di chiusura	B	B		B																																	

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																															
	I	II	III	IV	V	MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	AEG	ACEP	MPC				
Registrato il	B	B		B							I	II	III	IV																							
Paese	B	B		B																																	
Luoghi o regione di soggiorno	B	B		B																																	
Data dell'inizio e della fine del soggiorno	B	B		B																																	
<i>Analisi e perizie</i>																																					
Registrazioni sonore	B	B		B																																	
Esperto	B	B		B																																	
Colloquio fatto da	B	B		B																																	
Linguista responsabile	B	B		B																																	
Tipo di perizia	B	B		B																																	
Lingua della perizia	B	B		B																																	
<i>Risultato</i>																																					
Campi analizzati	B	B		B																																	
Categorie	B	B		B																																	
Paese	B	B		B																																	
Regione	B	B		B																																	
Cerchia o comunità linguistica	B	B		B																																	
Dichiarazioni di provenienza confermate	B	B		B																																	



*Allegato 4*  
(art. 2 lett. a n. 5)

## Accordi d'associazione a Schengen e Dublino

### 1. Accordi d'associazione a Schengen

Gli accordi d'associazione a Schengen comprendono gli accordi seguenti:

- a. Accordo del 26 ottobre 2004<sup>7</sup> tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen;
- b. Accordo del 26 ottobre 2004<sup>8</sup> sotto forma di scambio di lettere tra il Consiglio dell'Unione europea e la Confederazione Svizzera concernente i comitati che assistono la Commissione europea nell'esercizio dei suoi poteri esecutivi;
- c. Convenzione del 22 settembre 2011<sup>9</sup> tra l'Unione europea e la Repubblica d'Islanda, il Principato del Liechtenstein, il Regno di Norvegia e la Confederazione Svizzera sulla partecipazione di tali Stati ai lavori dei comitati che assistono la Commissione europea nell'esercizio dei suoi poteri esecutivi per quanto riguarda l'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo dell'acquis di Schengen;
- d. Accordo del 17 dicembre 2004<sup>10</sup> tra la Confederazione Svizzera, la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sull'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo dell'acquis di Schengen nonché sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in Svizzera, in Islanda o in Norvegia;
- e. Accordo del 28 aprile 2005<sup>11</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Regno di Danimarca sull'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo delle parti dell'acquis di Schengen basate sulle disposizioni del titolo IV del Trattato che istituisce la Comunità europea;
- f. Protocollo del 28 febbraio 2008<sup>12</sup> tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea, la Comunità europea e il Principato del Liechtenstein sull'adesione del Principato del Liechtenstein all'accordo tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Confederazione Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen.

<sup>7</sup> RS **0.362.31**

<sup>8</sup> RS **0.362.1**

<sup>9</sup> RS **0.362.11**

<sup>10</sup> RS **0.362.32**

<sup>11</sup> RS **0.362.33**

<sup>12</sup> RS **0.362.311**

## 2. Accordi d'associazione a Dublino

Gli accordi d'associazione a Dublino comprendono gli accordi seguenti:

- a. Accordo del 26 ottobre 2004<sup>13</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri o in Svizzera;
- b. Accordo del 17 dicembre 2004<sup>14</sup> tra la Confederazione Svizzera, la Repubblica d'Islanda e il Regno di Norvegia sull'attuazione, l'applicazione e lo sviluppo dell'acquis di Schengen nonché sui criteri e i meccanismi per determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo presentata in Svizzera, in Islanda o in Norvegia;
- c. Protocollo del 28 febbraio 2008<sup>15</sup> tra la Confederazione Svizzera, la Comunità europea e il Principato del Liechtenstein dell'accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli stati membri o in Svizzera;
- d. Protocollo del 28 febbraio 2008<sup>16</sup> tra la Confederazione Svizzera, la Comunità europea e il Principato del Liechtenstein sull'adesione del Principato del Liechtenstein all'accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli stati membri o in Svizzera.
- e. Protocollo del 27 giugno 2019<sup>17</sup> tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e il Principato del Liechtenstein dell'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea relativo ai criteri e ai meccanismi che permettono di determinare lo Stato competente per l'esame di una domanda di asilo introdotta in uno degli Stati membri o in Svizzera riguardante l'accesso a Eurodac a fini di contrasto.

<sup>13</sup> RS **0.142.392.68**

<sup>14</sup> RS **0.363.32**

<sup>15</sup> RS **0.142.393.141**

<sup>16</sup> RS **0.142.395.141**

<sup>17</sup> RS **0.142.392.682**

